



# Contents

Icandelo B: Ubomi bakho .....	1
Icandelo C1: Abantwana abakhe bazalwa .....	2
Section C2: Imbali yokuzala .....	3
Icandelo D: Imfundo yabazali, izicwangciso zokuhlala nesimo esibalulekileyo .....	4
Icandelo E: Ukuthatha inxaxheba kurhwebo lomsebenzi .....	5
Icandelo F1: Umvuzo owodwa kweminye imithombo engeyiyo eyempangelo .....	13
Icandelo F2: Iminikelo efunyenweyo .....	14
Icandelo F3: Umnikelo onikiweyo .....	15
Icandelo G: Obunini bakho netyala .....	16
Icandelo H: Imfundo .....	17
Icandelo J: Impilo .....	21
Icandelo K: Impilo yovakalelo .....	24
Icandelo L: Ukwenza izigqibo zekhaya .....	25
Icandelo M: Unamathelwano lwentlalo nempilo .....	25
Icandelo N: Imilinganiselo .....	27
Icandelo P: Imodyuli yokukwazi ukubala .....	28
Icandelo R: Olunye ulwazi loqhagamshelwano .....	29

<b>For Office use only</b>									
Pcode from household roster			Household control sheet number						
Household questionnaire number									

## Icandelo B: Ubomi bakho

**INTERVIEWER READ OUT:** Singathanda ukukubuza imibuzo ethile malunga nemvelaphi yakho.








<b>B1</b>	Wazalwa nini?							
		<b>dd</b>	<b>mm</b>	<b>Unyaka</b>				
<b>B2</b>	Sithini isini sakho?	Ubudoda						1
		Ubufazi						2
<b>B3</b>	Uloluphi uhlanga?	UmAfrika						1
		OweBala						2
		UmNdiya/umAshiya						3
		Omhlophe						4
		Okunye (chaza)						5
		Walile						8
<b>B4</b>	Loluphi ulwimi oqhele ukuluthetha ekhaya ? <b>Interviewer: See code sheet for Language codes</b>	Ulwimi						
		<b>Ukuba kukho okunye chaza</b>						
<b>B5</b>	Sithini isimo somtshato?	Ukutshata						1
		Ukuhlala nomlingane						2
		Umhlobo/umhlobo/umhlobo → <b>SKIP TO B7</b>						3
		Ukuqhawula umtshato/ukwahlukana → <b>SKIP TO B7</b>						4
		Zange nditshate → <b>SKIP TO B8</b>						5
<b>B6</b>	Mingaphi iminyaka utshatile okanye uhlalisana (nalo mlingane)? <b>Interviewer: If ngaphantsi kwe- 1 Unyaka, write 1</b>	Inani leminyaka → <b>SKIP TO B8</b>						
								
<b>B7</b>	Mingaphi iminyaka ungumhlolo, uqhawule umtshato okanye wahlukene nomlingane wokugqibela? <b>Interviewer: If ngaphantsi kwe- 1 Unyaka, write 1</b>	Inani leminyaka						
<b>B8</b>	Kwiintsuku ezisi-7 bubgaphi ubusuku ulele phantsi kwalo mquba? <b>Interviewer: If all, write 7</b>							
<b>B9</b>	Kwinyanga ephelileyo bungaphi ubusuku ulala phantsi kwalo mquba? <b>Interviewer: If all, write 31</b>							
<b>B10</b>	Ufdukele nini kule ndawo ? <b>Interviewer: Emphasise we are collecting information on change of PLACE, not change of house or suburb within a place/town/city. If never moved, write 7777 and go to Section C1</b>							
								

**INTERVIEWER READ OUT:** Ngoku singathanda ukwazi malunga neendawo ezahlukeneyi okhe wahlala kuzo [...]. Kwindawo nganye nika ihlomela ledolophu, idolophu, iphondo kunye nelizwe ukuba akukho eMzantsi Afrika

	Ihlomela ledolophu	Idolophu/isixeko	Iphondo <b>See code sheet for Province codes</b>	Ilizwe (Ukuba akukho eMzantsi Afrika)	<b>Geo Code (For office use only)</b>
<b>B11</b>	Wazalelwa phi[...] ?				
<b>B12</b>	ubuhlala phi phambi kokuba uze kuhlala kule ndawo [...] kwaye uhlala phi ngoku [...]? <b>Interviewer: If the same as B9, write 7777</b>				




<b>B13</b>	Ubuhlala phi ngowe-1994 [...] ? <b>Interviewer: If the same as current location, write 7777.</b>					
<b>B14</b>	Ubuhlala phi ngofebruwari wowama-2006 [...] ? <b>Interviewer: If the same as current location, write 7777.</b>					

## Icandelo C1: Abantwana abakhe bazalwa

	<b>C1.1</b> <b>INTERVIEWER CHECK!</b> Is the respondent female?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO D1</b>	2
<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Ngoku siza kukubuzza ngabo bonke abantwana owabazalayo.			
	<b>C1.2</b> Wakhe wazala?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO C1.9</b>	2
	<b>C1.3</b> Ingaba unabo abantwana abangabakho abahlala nawe ngoku?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO C1.5</b>	2
<b>C1.4</b>	bangaphi abantwana abangabakho abahlala nawe ngoku?	Inani	
	<b>C1.5</b> Ingaba usenabo abantwana abangabakho abaphilayo abangahlali nawe?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO C1.7</b>	2
<b>C1.6</b>	Bangaphi abantwana abangabakho abasaphilayo kodwa bengahlali nawe ?	Inani	
	<b>C1.7</b> Ingaba ukhe wamzala unyana okanye intombi owazalwa ephila (owakhalayo0 kodwa wasweleka mva? Nceda sixelel ukuba ngaba wasweleka emvwa kwemizuzu embalwa okanye iintsuku.	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO C1.9</b>	2
<b>C1.8</b>	Bngaphi abantwana abazalwa bephila baze basweleka ekuhambeni kwexesha?	Inani	
	<b>C1.9</b> <b>INTERVIEWER CHECK!</b> Is this respondent 49 lminyaka old or younger?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO C1.11</b>	2
<b>C1.10</b>	Ingaba ukhulelwe ngoku?	Ewe	1
		Hayi	2
		Walile	8
		Andaziow	9
<b>C1.11</b>	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Add up C1.4, C1.6 and C1.8. How many children has this person given birth to?	Inani	
<b>C1.12</b>	Ndithanda ukuqinisekisa: ingaba kuyinyaniso ukuba wazala amaxesha [...] ? <b>Interviewer: If no, probe to make the numbers correct</b>	Ewe	1
		Hayi	2
	<b>C1.13</b> <b>INTERVIEWER CHECK!</b> Has this respondent ever given birth, i.e. C1.2 = Ewe?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO D1</b>	2







## Section C2: Imbali yokuzala

**INTERVIEWER READ OUT:** Ngoku ndithanda ukukubuza eminye imibuzo malunga nabo bonke abantwana abazalwe bephila nokokuba umntwana ubheleli imizuzu embalwa okanye iintsuku.



	<b>C2.1</b> Ukuqala kukuzalwa komntwana wokuqala, lelaphi igama elathiywa umntwana S?  <b>Interviewer: Complete column C2.1 before continuing with the rest of the table</b> <b>If child had no name, write X</b>	<b>C2.2</b> ingaba wayengowe-sidoda [...] okanye wobufazi?  Ubudoda = 1 Ubufazi = 2	<b>C2.3</b> Wazalwa ngowuphi umhla [...]?  <b>Interviewer: Write 99/99/9999 if Andazi</b>  dd/mm/yyyy	<b>C2.4</b> Ingaba usaphila [...]?   → If Ewe, skip to C2.7 Ewe      Hayi	<b>C2.5</b> Wayengakanani ukusweleka kwakhe [...]?   → Skip to next child <b>C2.6</b> <b>Circle One</b>	<b>C2.7</b> Ingaba usahlala nawe [...]I?   → If no, skip to next child  Ewe      Hayi	<b>C2.8</b> <b>Interviewer:</b> <b>What is the Pcode for this child</b>  Pcode	
<b>1</b>		1      2	___/___/___	1      2	1 lintsuku 2 linyanga 3 lminyaka	1      2		
<b>2</b>		1      2	___/___/___	1      2	1 lintsuku 2 linyanga 3 lminyaka	1      2		
<b>3</b>		1      2	___/___/___	1      2	1 lintsuku 2 linyanga 3 lminyaka	1      2		
<b>4</b>		1      2	___/___/___	1      2	1 lintsuku 2 linyanga 3 lminyaka	1      2		
<b>5</b>		1      2	___/___/___	1      2	1 lintsuku 2 linyanga 3 lminyaka	1      2		
<b>6</b>		1      2	___/___/___	1      2	1 lintsuku 2 linyanga 3 lminyaka	1      2		
<b>7</b>		1      2	___/___/___	1      2	1 lintsuku 2 linyanga 3 lminyaka	1      2		
<b>C2.9</b>	<b>INTERVIEWER CHECK! How many children are reported in this table?</b>					<b>Inani</b>		
<b>C2.10</b>	<b>INTERVIEWER CHECK! Are the number in C1.11 and C2.9 the same?</b> If no, probe to get the correct infomuation					<b>Ewe</b>		<b>1</b>
						<b>Hayi</b>		<b>2</b>






## Icandelo D: Imfundo yabazali, izicwangciso zokuhlala nesimo esibalulekileyo





**INTERVIEWER READ OUT:** Ngoku kukubuzala ngabazali abakuzeleyo.

Interviewer: Complete the column on the mother first, then the column on the father.			Umama okuzeleyo	Utata okuzeleyo
	D1 Ingaba basaphila [...]?	Ewe	1 → <b>SKIP TO D6</b>	1 → <b>SKIP TO D6</b>
		Hayi	2	2
		Walile	8	8
		Andazi	9	9
D2	Wayemdlala kangakanani xa waeweweleda [...]?	Age		
		Walile	-8	-8
		Andazi	-9	-9
	D3 Ingaba wasweleka ngowuphi unyaka [...]?	Unyaka of death	→ <b>SKIP TO D7</b>	→ <b>SKIP TO D7</b>
		Andazi	9999	9999
	D4 Ingaba u [...] wasweleka phambi kokuba ube neminyaka eli-15 ubudala?	Ewe	1	1
		Hayi	2 → <b>SKIP TO D7</b>	2 → <b>SKIP TO D7</b>
		Andazi	9	9
	D5 Ingaba u [...] wasweleka phambi kokuba ube neminyaka emi-5 ubudala? → <b>SKIP TO D7</b>	Ewe	1	1
		Hayi	2	2
		Andazi	9	9
	D6 Ingaba u [...] uhlala kweli khaya/	Ewe	1 → <b>SKIP TO FATHER</b>	1 → <b>SKIP TO E1</b>
		Hayi	2	2
		Andazi	9	9
D7	D7 Wazalwa ngawuphi unyaka [...] Interviewer: Write 9999 if Andazi	Unyaka		
D8	D8 Leliphi ibanga eliphakamileyo esikolweni elagqitywa ngu [...] Interviewer: See code sheet for Education codes. Codes 17 to 24 are not applicable	Ibanga lesikolo eliphakamileyo		
		Ukuba kukho okunye bhala apha		
D9	D9 Ingaba u [...] ugqibe nayiphi idiploma, izatifikethi, izidanga engekho sikolweni [...] Interviewer: See code sheet for Education Codes. Codes 00 to 16 and 25 are not applicable. If none, write 55	Imfundo ephakamileyo		
		Ukuba kukho okunye kubhale apha		
	D10 Hlobo luni lomsebenzi owenziwa /owawusenziwa ngu [...] kumsebenzi wakhengoku okanye wokugqibela? Ngamanye amazwi yintoni umsebenzi wakhe okanye isikhundla somsebenzi [...] Interviewer: Record at least two words: car sales person, office cleaner, vegetable farmer, primary school teacher, etc. If never worked, write 7777, go to next	Isikhundla somsebenzi		
D11	D11 Ngowuphi/yeyiphi imisebenzi ephambili [...] kulo msebenzi? Umzekelo abanye abantu bathengisa iziqhamo okanye balungise oomatshini okanye bagcina amatyala okanye bahambisa izinto okanye baluse iinkomo	Imisebenzi engundos		






## Icandelo E: Ukuthatha inxaxheba kurhwebo lomsebenzi








<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Kweli candelo sifuna ukwazi ukuba uyaphangela okanye awuphangeli okanye awufuni kuphangela ngoku. Siqala ngokubuza abo bahlawulwa <b>umvuzo okanye umvuzo wokusebenza rhoqo</b> nokuba sisigxina okanye sisingxungxu .			
	Ingaba uhlawulwa umvuzo okanye uhlawulwa umvuzo wokusebenzela rhoqo umqeshi (ingenguwe) kumsebenzi osisigxina okanye wexeshana/isingxungxu? Ukuba uyazisebenzela sakukubuza oku kamva	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E28</b>	2
<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Ukuba unomvuzo womsebenzi ongaphezulu kwisinye <b>sixelele owona msebenzi wakho ongundoqo ngoku</b> . Siza kukubuza malunga nomvuzo wakho wesibini womsebenzi (okanye owona ulandelayo obalulekileyo) emva koku. Ukuba unemisebenzi engaphezulu kwisinye sixelele ngako xa sibuzwa malunga nomsebenzi ongxungxayo.			
<b>E2</b>	uwuqalise nini lo msebenzi?		
	<b>Interviewer: Write month in <u>two</u> figures, e.g. 08 for August and Unyaka in <u>four</u> figures, e.g. 2001</b> <b>Write 99 if month unknown and/or 9999 if Unyaka unknown</b>	inyanga	Unyaka
<b>E3</b>	Uwufumene njani lo msebenzi?	Ubone isaziso sephepha-ndaba okanye kwi-intanethi	01
		Ubone isaziso kwibhodi eweaziso kwiziko loluntu/evenkileni/kudweliso lweevenkile, njalo njalo.	02
		Ilungu losapho lindixelele malunga nalo msebenzi	03
		Umbhlobo /isizalwane (kwikhala elingelinye) lindixelele malunga nalo msebenzi	04
		Ndiye efektri ndalindela umsebenzi	05
		Ndinkqonkqoze kumasango efektri ndaze ndatyelela amakhaya neevenkile ndade ndafumana umsebenzi	06
		Ngomenzeli wemisebenzi	07
		ndicela umntu obekhe wandiqesha ngaphambili	08
		Ndilinde ecaleni kwendlela	09
		Okunye (chaza)	10
<b>E4</b>	Luhlobo luni lomsebenzi oqhele ukuwenza kulo msebenzi?  Ngamanye amazwi umsebenzi wakho okanye isikhundla somsebenzi?  <b>Interviewer: Record at least two words: car sales person, office cleaner, vegetable farmer, primary school teacher, etc.</b>		
<b>E5</b>	Yeyiphi imisebenzi ephambili [...]kulo msebenzi? Umzekelo abanye abantu bathengisa iziqhamo okanye balungise oomatshini okanye bagcina amatyala okanye bahambisa izinto okanye baluse iinkomo		
<b>E6</b>	Lithi igama lendawo yokusebenza [...]umzekelo inganguPick 'n' Pay okanye isebe likarhulumente okanye ebhankini okanye kwikhaya lakho? <b>Interviewer: For government or large organisations, give the name of the establishment and branch or division: e.g. Education Dept – Rapele Primary School; ABC Gold Mining - Maintenance Div. Write "Own house" or "No fixed location", if relevant. For domestic workers write "private household".</b>		
<b>E7</b>	Zeziphi iimpahla neenkonzo eziphambili eziveliswayo kwindawo yomsebenzi okanye ithini imisebenzi ephambili , umzekelo ukwenza izixhobo zombane okanye ukulungisa imoto okanye ukuthengisa izindlu okanye imfundo yamabanga aphantsi ?  <b>Interviewer: For domestic workers write "private household".</b>		
<b>E8</b>	Ufumene malini kwinyanga ephelileyo kumvuzo wakho ongundoqo phambi kokuba kutsalwe irhafu, uncedo lonyango okanye ipenshini?	Imali	R
		Walile	-8
		Andazi	-9
	Uye namalini ekhaya?	Imali → <b>SKIP TO E11</b>	R
		Walile	-8
		Andazi	-9



E10	Nceda ujonge kwikhadi lokubonisa uze ukhombhe eyona mali ichanekileyo oye nayo ekhaya. <b>Interviewer: Show the income categories on the show card and record the appropriate code for the respondent's monthly earnings</b>				Ikhawudi yodidi lwemivuzo			
					Walile		88	
					Andazi		99	
E11	Zingaphi iiyure ozisebenzayo kulo msebenzi ngeveki ?				Iiyure			
E12					Imali kwinyanga edlulileyo	Imali kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo	Walile	Andazi
		Ewe	No					
 E12.1.1	Ingaba uyayifumana itsheki ye-13 okanye ibhonasi yonyaka kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo ?	1	2 → SKIP TO NEXT	E12.1.2		R	-8	-9
 E12.2.1	Ingaba ufumene isabelo sengeniso kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo?	1	2 → SKIP TO NEXT	E12.2.2		R	-8	-9
 E12.3.1	Ukhe wafumana iintlawulo zebhonasi kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo?	1	2 → SKIP TO NEXT	E12.3.2		R	-8	-9
 E12.4.1	Ingaba ufumene imali engaphezulu kulinganiso olusisiseko kwinyanga edlulileyo?	1	2 → SKIP TO NEXT	E12.4.2	R		-8	-9
E12.5	Ingaba ikho imali etsalwa kumvuzo wakho itsalelwa uncedo lonyango?	1	2					
E12.6	Ingaba ikho imali etsalwa kumvuzo wakho itsalelwa ipenshini/ iminikelo yengxowa-mali yobonelelo?	1	2					
E12.7	Ingaba ikho imali etsalwa kumvuzo wakho itsalelwa i-UIF?	1	2					
E13.1	Ingaba uqeshwe ngokwesivumelwano esibhaliweyo okanye somlomo?				Isivumelwano esibhaliweyo		1	
					Isivumelwano somlomo		2	
E13.2	Ingaba isivumelwano sesexesha elinyiniweyo okanye elingabekwanga okanye sexeshana?				Sexesha elinyiniweyo		1	
					Sexesha elingabekwanga		2	
					Sisigxina		3	
E14	Ingaba ulilungu lwemanyano yabasebenzi?				Ewe		1	
					Hayi		2	
E15	Uchithe malini kwinyanga ephelileyo kwizinto ezithutha abantu nokusuka kulo msebenzi?				Imali		R	
Andazi					-9			
 E16	Ingaba ubungaphangeli ulindele umsebenzi ngexesha ubufumana lo msebenzi ukuwo?				Ewe		1	
					Hayi → SKIP TO E18		2	
E17	Ukuba impendulo ngu- Ewe, ubunexesha elingakanani ungaphangeli phambi kokuba uqalise kulo msebenzi ukuwo?							
					Iminyaka linyanga OKANYE			
 E18	<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Siza kukubuza imibuzo malunga <b>nomvuzo womsebenzi wakho wesibini obaluleke kakhulu (okanye olandelayo)</b> . Ukuba unemisebenzi engaphezulu kwesinye sixelele ngayo xa sithetha ngomsebenzi ongxungxayo.							
	Ingaba unayo omnye umsebenzi wesibini apho uhlawulwa umvuzo okanye umvuzo ngomsebenzi owenzela rhoqo umqeshi ?				Ewe		1	
					Hayi → SKIP TO E28		2	
E19	Uqale nini kulo msebenzi? <b>Interviewer: Write month in <u>two</u> figures, e.g. 08 for August and Unyaka in <u>four</u> figures, e.g. 2001 Write 99 if month unknown and/or 9999 if Unyaka unknown</b>							
					Inyanga		Unyaka	





<b>E20</b>	Luhlobo luni lomsebenzi oqhele ukuwenza kulo msebenzi?  Ngamanye amazwi umsebenzi wakho okanye isikhundla somsebenzi? <b>Interviewer: Record at least two words: car sales person, office cleaner, vegetable farmer, primary school teacher, etc.</b>		
<b>E21</b>	Yeyiphi imisebenzi ephambili [...]kulo msebenzi? Umzekelo abanye abantu bathengisa iziqhamo okanye balungise oomatshini okanye bagcina amatyala okanye bahambisa izinto okanye baluse iinkomo.		
<b>E22</b>	Lithi igama lendawo yokusebenza umzekelo inganguPick 'n' Pay okanye isebe likarhulumente okanye ebhankini okanye kwikhaya lakho? <b>Interviewer: For government or large organisations, give the name of the establishment and branch or division: e.g. Education Dept – Rapele Primary School; ABC Gold Mining; Maintenance Div. Write "Own house" or "No fixed location", if relevant For domestic workers write "private household"</b>		
<b>E23</b>	Zeziphi iimpahla neenkonzo eziphambili eziveliswayo kwindawo yomsebenzi okanye ithini imisebenzi ephambili, umzekelo ukwenza izixhobo zombane okanye ukulungisa iimoto okanye ukuthengisa izindlu okanye imfundo yamabanga aphantsi ? <b>Interviewer: For domestic workers write "private household"</b>		
<b>E24</b>	Ufumene malini kwinyanga ephelileyo kumvuzo wakho ongundoqo phambi kokuba kutsalwe irhafu, uncedo lonyango okanye ipenshini?	Imali Walile Andazi	<b>R</b> -8 -9
<b>E25</b> 	Uye namalini ekhaya?	Imali → <b>SKIP TO E27</b> Walile Andazi	<b>R</b> -8 -9
<b>E26</b>	Nceda ujonge kwikhadi lokubonisa uze ukhombe eyona mali ichanekileyo oye nayo ekhaya. <b>Interviewer: Show the income categories on the show card and record the appropriate code for the respondent's monthly earnings</b>	Ikhawudi yodidi lomvuzo Walile Andazi	 88 99
<b>E27</b>	Zingaphi iiyure ozisebenzayo kulo msebenzi ngeveki ?	iiyure	
<b>E28</b> 	<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Ngoku siza kukubuza imibuzo ezithile malunga <b>nokuziqesha</b> - oko kukuthi ukuzisebenzela nokokuba ukulwahlulelwano nabanye abantu. Imibuzo yeyibantu <b>bonke</b> , nokokuba unomsebenzi ongundoqo okanye ukwimfundo yexesha elipheleleyo ngoko unokwenza olu hlobo lomsebenzi ecaleni  Ingaba ukhe waziqesha kwezi ntsuku zingama-30 zidlulileyo? Umzekelo ungathenga kwaye uthengise impahla, umfama, ukuzisebenzela njengogqirha, umemzi weenwele okanye umcebisi oziqeshisa nakubani.	Ewe Hayi → <b>SKIP TO E40</b>	1 2
<b>E29</b>	Chaza umsebenzi <u>ongundoqo</u> wokuziqesha kwakho. <b>Interviewer: Record at least two words</b>		
<b>E30</b> 	Uyayenza eminye imisebenzi oziqeshe kuyo?	Ewe Hayi → <b>SKIP TO E32</b>	1 2
<b>E31</b>	Nceda uchaze eminye imisebenzi oziqeshe kuyo. <b>Interviewer: Record at least two words for each activity</b>		
<b>E32</b>	Kwiinyanga ezilishumi elinesibini zingaphi iinyanga apho ubusenza imisebenzi oziqeshe kuwo ?	linyanga	
<b>E33</b> 	Kwinyanga ephelileyo yimalini ozigcinele yona emva kokuba uhlawule amatyala akho kwimali ewehishini lakho?	Imali → <b>SKIP TO E35</b> Walile Andazi	<b>R</b> -8 -9
<b>E34</b>	Nceda ujonge kwikhadi lokubonisa uze ukhombe eyona mali ichanekileyo ozigcinele yona kwinyanga ephelileyo? <b>Interviewer: Show the income categories on the show card and record the appropriate code for the respondent's monthly earnings</b>	Udidi lomvuzo Walile Andazi	 88 99







<b>E35</b>	Kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo yimalini ozigcinele yona emva kokuba uhlawule amatyala akho kwimali ewehishini lakho?	Imali	<b>R</b>
		Walile	-8
		Andazi	-9
<b>E36</b>	Zingaphi iiyure ozichitha ngeveki usenza le misebenzi yakho?	Iyure	
<b>E37</b>	Ingaba ishishini lakho libhaliselwe irhafu yengeniso okanyekunye neVAT?	Ewe	1
		No	2
 <b>E38</b>	Ingaba unazo izixhobo okanye oomatshini bokwenza le misebenzi?	Ewe	1
		No → <b>SKIP TO E40</b>	2
<b>E39</b>	Ingaba ithini indleko yokuphinda uthenge ezi zixhobo kunye noomatshini ukuba kufuneka ziphindwe zathengwa namhlanje?	Imali	<b>R</b>
<b>E40</b>	<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Eli candela limalunga <b>nomsebenzi osisingxungxu</b> , oko kukuthi uksebenzi wexeshana kwaye kwexesha elifutshane okanye nawuphi umsebenzi owenzayo ukongeza kuleyo sele usixelele yona ngaphambili. Le mibuzo yeyabantu bonke- nokokuba unomsebenzi ongundoqo okanye uziqeshile okanye usebenzi kwimfundi umsebenzi osisigxina kwaye unokwenza umsebenzi wexeshana ecaleni.		
 <b>E40</b>	Ukhe wenza umsebenzi osisingxungxu ukuzuza imali kwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E45</b>	2
<b>E41</b>	Ngowuphi umsebenzi wakho ophambili kulo msebenzi osisingxungxu owenze kwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo? Umzekelo umsebenzi wokwakha, wokuba ngumkhonzikazi nwabatyayo, ukusebenza egadini okanye umsebenzi wokusebenza endlwini ohlawulelwayo ?		
 <b>E42</b>	Uzuze malini kumsebenzi wonke osisingxungxu kwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo?	Imali → <b>SKIP TO E44</b>	<b>R</b>
		Walile	-8
		Andazi	-9
<b>E43</b>	Nceda ujonge kwikhadi lokubonisa uze ukhombe imali echanekileyo oyizuze kuyo yonke imisebenzi esisingxungxu? <b>Interviewer: Show the income categories on the show card and record the appropriate code.</b>	Udidi lomvuzo	
		Walile	88
		Andazi	99
<b>E44</b>	Zingaphi iiyure ozisebenze kulo msebenzi wexeshana kwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo?	Iyure	
<b>E45</b>	<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Eli candela libuza malunga ngomsebenzi onokuwenza <b>kwisiza sakho okanye kwigadi yokutya.</b>		
 <b>E45</b>	IKwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo ukhe wenza nawuphi umsebenzi kwisiza sekhaya , efama, kwigadi yokutya, ebuhlantli okanye ezindle okanye wancedisa ekulimeni imveliso yefama okanye ukwalusa izilwanyana zekhaya? Ukuba sele usixelel ngoku sukusixelela kwakhona.	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E52</b>	2
<b>E46</b>	Zingaphi iiyure ozisebenzayo ngeveki kulo msebenzi?	Iyure	
<b>E47</b>	Ingaba ukhe ufumane imali kulo msebenzi ngokuthengisa ulimo okanye imveliso yemfuyo okanye yezilwanyana?	Ewe	1
		Hayi	2
<b>E48</b>	Ingaba ukhe uzuze imali kulo msebenzi ngokubonelela ngeenkonzop komnye umntu kwingingqi yakho? Oku sisongezo somsebenzi kulowo sele usixelele ngaphambili.	Ewe	1
		Hayi	2
 <b>E49</b>	<b>INTERVIEWER CHECK! Did the respondent say no to both E47 and E48?</b>	Ewe → <b>SKIP TO E52</b>	1
		Hayi	2
<b>E50</b>	Nceda uqikelele ukuba uzuze malini kulo msebenzi kwiintsuku ezingama-30 adlulileyo? <b>Interviewer: If none, write 0</b>	Imali	<b>R</b>
		Walile	-8
		Andazi	-9
<b>E51</b>	Nceda uqikelele ukuba uzuze malini kulo msebenzi kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo? <b>Interviewer: If none, write 0</b>	Imali	<b>R</b>
		Walile	-8
		Andazi	-9

<b>E52</b> 	<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Eli candela libuza imibuzo emalunga <b>naluphi uncendo olunika abanye abantu abanamashishini ukongeza kuyo yonke imisebenzi osole usixelele ngayo.</b>		
	Ukhe wanzela umsebenzi bantu abanamashishini kwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo? Umzekelo: ukhe wancedisa esirhoxweni okanye wancedisa ekwenzeni ukutya okuthengiswayo okanye wenza iimpahla eza kuthengiswa?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E58</b>	2
<b>E53</b>	Zingaphi iiyure ozisebenzileyo ngeveki usenza lo msebenzi?	Iyure	
<b>E54</b>	Ingaba uyawanceda amalungu osapho kweli khaya okanye ilungu losapho lwelinye ikhaya okanye umhlobo okanye omnye umntu ?	Ilungu losapho ekhaya	1
		Ilungu losapho kwelinye ikhaya	2
		Abahlobo	3
		Okunye (chaza)	4
<b>E55</b> 	Ukhe wafumana imali kulo msebenzi ?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E57</b>	2
<b>E56</b>	Uzuze malini kulo msebenzi kwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo? <b>Interviewer: If none, write 0</b>	Imali	<b>R</b>
		Walile	-8
		Andazi	-9
<b>E57</b> 	Ngowuphi owona msebenzi uphambili owenzayo xa uncedisa abanye abantu? Umzekelo: ukhe wakwenza ukutya okanye wenza iimpahla okanye waphendula ifowuni okanye wathatha imali? <b>Interviewer: write at least two words</b> → <b>SKIP TO SECTION F1</b>		
<b>Interviewer: Check that the respondent does not have any employment by answering the following questions for yourself.</b>			
<b>E58</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK! Does this respondent have regular employment, i.e. Question E1 = Ewe?</b>	Ewe → <b>SKIP TO SECTION F1</b>	1
		Hayi	2
<b>E59</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK! Is this respondent self-employed, i.e. Question E28 = Ewe?</b>	Ewe → <b>SKIP TO SECTION F1</b>	1
		Hayi	2
<b>E60</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK! Does this respondent have a casual job, i.e. Question E40 = Ewe?</b>	Ewe → <b>SKIP TO SECTION F1</b>	1
		Hayo	2
<b>E61</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK! Does this respondent work on their plot or food garden, i.e. Question E45 = Ewe?</b>	Ewe → <b>SKIP TO SECTION F1</b>	1
		Hayi	2
<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Usixelele ukuba awukenzi naluphi uhlobo lomsebenzi ngoku.			
<b>E62</b>	Ukhe wayisebenzela inzuzo okanye wancedisa ngaphandle kokuhlawulwa kwishishini lekaya?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E66</b>	2
<b>E63</b>	Wagqibela ukusebenza nini kulo msebenzi?	Ngaphantsi kweenyanga ezi- 3	1
		3 linyanga – ngaphantsi kwezi- 6	2
		6 linyanga – ngaphantsi kwezili- 9 l	3
		9 linyanga – ngaphantsi konyaka 1 a	4
		1 Unyaka – ngaphantsi kwemi- 3	5
		3 Iminyaka – ngaphantsi kwemi- 5 → <b>SKIP TO E66</b>	6
		Ngaphezu kweminyaka emi- 5 l → <b>SKIP TO E66</b>	7
		Andazi	9
<b>E64</b>	Hlobo luni lomsebenzi oqhele ukuwenza kulo msebenzi? Ngamanye amazwi umsebenzi wakho okanye isikhundla? <b>Interviewer: Record at least two words: car sales person, office cleaner, vegetable farmer, primary school teacher, etc.</b>		

<b>E65</b>	Sesiphi izizathu eziphambili esenza ukuba uyeke kumsebenzi wakho wokugqibela okanye kwishishini?	Izizathu zempilo	01
		Ukugcina abantwana/izizalwane	02
		Ukukhulelwa	03
		Ezinye iimfanelo zekhaya/zoluntu	04
		Ukuya esikolweni	05
		Walahlekelwa ngumsebenzi/kwaphela umsebenzi/wayeka umsebenzi/ishishini lathengiswa/lawalwa	06
		Watshintsha indawo yokuhlala	07
		Ukungoniseliki ngumsebenzi	09
		Wathatha umhlala-phantsi	10
		Okunye (chaza)	11
<b>E66</b> 	Kwiiveki ezi-4 ezidlulileyo ubungathanda ukusebenzela intlawulo, ingeniso okanye ingeniso yosapho?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E76</b>	2
<b>E67</b>	lingakanani ixesha olilindileyo ulindele umsebenzi kwaye ungenawo nawuphi umsebenzi okuhlawulayo ? <b>Interviewer: state number of Iminyaka OR number of linyanga</b>		
<b>E68</b> 	Ukhe wawala umsebenzi owunikwayo ngeli xesha?	Ewe	1
		Hayi→ <b>SKIP TO E70</b>	2
<b>E69</b>	Sesiphi esona sizathu <u>siphambili</u> esibangele ukuba ungawuyithathi le misebenzi?  <b>Interviewer: One mention only</b>	Umsebenzi ubukude kakhulu	1
		Umvuzo onikwayo ubuphantsi kakhulured	2
		Indleko zokuhamba beziza kuba phezulu kakhulu	3
		Umsebenzi ubungaphambi kwemfundo yam/ nezakhono	4
		Khange ndiwuthande lo msebenzi	5
		Iimbophelelo zosapho zindithintele ukuba ndamkele lo msebenzi	6
		Ndifuna ukuqhubela phambili nezifundo zam	7
		Okunye (chaza)	8

<b>E70</b>	<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Ngoku sithanda ukukubuza ukuba ucinga kukude kangakanini ukuze ufumane umsebenzi .			
		Ewe	Hayi	Andazi
<b>E70.1</b> 	Ucinga ukuba kunokwenzeka ukuba ufumane umsebenzi <u>kwinyanga ezayo</u> ?	1 → <b>SKIP TO E71</b>	2	9
<b>E70.2</b> 	Ucinga ukuba kunokwenzeka ukuba ufumane umsebenzi <u>kwiinyanga ezi-6 ezizayo</u> ?	1 → <b>SKIP TO E71</b>	2	9
<b>E70.3</b> 	Ucinga ukuba kunokwenzeka ukuba ufumane umsebenzi <u>kunyaka ozayo</u> ?	1 → <b>SKIP TO E71</b>	2	9
<b>E70.4</b> 	Ucinga ukuba kunokwenzeka ukuba ufumane umsebenzi <u>kwiminyaka emi-2 ezayo</u> ?	1	2	9


<b>E71</b> 	kwiiveki ezine ezidlulileyo ziziphi izinto ozenziyelo ukukhangela umsebenzi okanye ukuqalisa ishishini?  <b>Interviewer: Multiple mentions allowed</b>	Ukubhali kumenzeli wemisebenzi	01
		Ukubuza kwiindawo zemisebenzi, ezifama, ezifektri okanye ukutsalela umnxeba abanye abaqeshi	02
		Ukubeka izaziso	03
		Ukuphendula izaziso	04
		Ukukhangela kwizazisozemisebenzi nakwi-intanethi	05
		Ukufuna uncedo kwizizalwane okanye abahlobo	06
		Ukufuna umhlaba , ukwakha, izixhobo zokuqalisa ishishini okanye ukulima nokufuya	07
		Ukuma ecaleni kwendlela	08
		Ukufuna uncedo lwemali lokuqalisa ishishini	09
		Okunye (chaza)	10
		Akukho nto → <b>SKIP TO E74</b>	11
<b>E72</b> 	Uchithe malini kwiindleko zohambo ezinxulumene nokufuna umsebenzi kwiveki ephelileyo? <b>Interviewer: If none, write 0 and → SKIP TO E74</b>	Imali	<b>R</b>
<b>E73</b>	Imali yokuhamba ibivela phi?	kwilungu losapho ekhaya	1
		Kwilungu losapho elingaphandle kwekhaya	2
		Kumhlolo ekhaya	3
		Kumhlolo ongaphandle kwekhaya	4
		Kumntu obolekisa ngemali	5
		Kwimali yam endiyigcinileyo	6
		Okunye (imali engciniweyo)	7
<b>E74</b>	Ukuba umsebenzi olungileyo ubunikwa ubungaqalisa ukusebenza kwiiveki ezine ezidlulileyo?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO E76</b>	2
<b>E75</b>	Ukuba unokufumana umsebenzi ucinga ukuba ngowuphi umvuzo ofanelekileyo onokuya nayo ekhaya xa kuthathelwa ingqalelo ubudala bakho, imfundo nezakhono?	Imali (ngenyanga → <b>SKIP TO SECTION F1</b> )	<b>R</b>
<b>E76</b> 	<b><u>INTERVIEWER READ OUT:</u></b> Usandul' ukusixellela ukuba awusebenzi ngalo mzuzu kwaye ufuna umsebenzi.		
	Sesiphi esona sizathi siphambili esibangele ukuba ungabi nakho ukuthatha umsebenzi kwiiveki ezine ezidlulileyo?  <b>Interviewer: One mention only.</b>	Ndimdala kakhulu → <b>SKIP TO SECTION F1</b>	01
		Ndingumfundi → <b>SKIP TO SECTION F1</b>	02
		Ndiyagula/dikhubazekile → <b>SKIP TO SECTION F1</b>	03
		Andiwuthandi umsebenzi okhoyo kwaye ndixolele ukungaphangeli	04
		Andikuthandi ukuphangela	05
		Ndenza imisebenzi yasendlwini kwaye ndigcina abantwana kunye okanye amalungu osapho amadala/akhubazekileyo	06
		Ndigcina abantwana	07
		Kuneendleko eziphezulu ukufuna umsebenzi	08
		Imivuzo iphantsi kakhulu kwaye ayinaxabiso kwixesha lam lokusebenza	09
		Ndichitha ixesha lam ekuphekeni, ekuoceni ekuthengeni, njalo njalo	10
		Okunye (chaza)	11

<b>E77</b> 	Ukhe wawufuna umsebenzi?	Ewe	1
		Hayi→ <b>SKIP TO SECTION F1</b>	2
<b>E78</b>	Ukuba impendulo ngu-f Ewe, uwufune ngowuphi unyaka?	Unyaka	
<b>E79</b>	Sesiphi isizathu <u>esiphambili</u> esenze uyeke ukufuna umsebenzi?  <b>Interviewer: One mention only.</b>	Ndaphelelwa lithemba (Khange ndicinga ukuba ndakuze ndiwufumane umsebenzi/ukukhangela umsebenzikwaf'amanqe/akukho msebenzi/yaba yinkcitha xesha)	01
		Ndakhulela/ndaba nomntwana	02
		ndaba nemfanelo yosapho eyandithintelayo ukuba ndifune umsebenzi	03
		Ndatshata	04
		Ndandingenazo iindleko zokufuna umsebenzi	05
		Ndagqiba ukubuyela esikolweni/ndaqhubela phambili zifundo zam	06
		Ndakhjubazeka	07
		Ndagqiba ekubeni ndimdala kakhulu ukuba ndisebenze	08
		Imivuzo yayiphantsi kakhulu	09
		Ndakhetha ukungafuni msebenzi	10
		Okunye (chaza)	11


## Icandelo F1: Umvuzo owodwa kweminye imithombo engeyiyo eyempangelo

**INTERVIEWER READ OUT:** Kweli candelo siza kukubiza malunga nayiphi imali okanye naluphi uhlobo loncedo olungabandakanyekiyo kulo naluphi uhlobo lomsebenzi [...].

Xa ndifunda uluhlu lweendlela ezahlukeneyo abantu abanokufumana ngazo imali okanye uncedo, nceda ubonise olo ncedo okanye olungekho kwinyanga edlulileyo [...].

		1. Ingaba ufumene umvuzo [...] rokanye uncedo [..] kwinyanga ephelileyo ?  Interviewer: If no, → SKIP TO NEXT	2. Ufumene kangakanani kwinyanga ephelileyo [...]?
		Ewe      Hayi	Irandi
<b>F1.1</b>	Kurhulumente (urhulumente woMzantsi Afrika) ipenshini yobudala	1      2	
<b>F1.2</b>	Ipenshini yabucala okanye ipenshini yamazwe	1      2	
<b>F1.3</b>	Imali yomhlala-phantsi yabucala efunyanwa unyaka wonke ubomi bonke	1      2	
<b>F1.4</b>	Imali yomhlala-phantsi engaphezu komvuzo okanye isixa somhlala-phantsi	1      2	
<b>F1.5</b>	I-Inshorensi yokungaphangeli (UIF)	1      2	
<b>F1.6</b>	Imbuyekezo yabasebenzi	1      2	
<b>F1.7</b>	Isibonelelo sokukhubazeka	1      2	
<b>F1.8</b>	Isibonelelo senkxaso yomntwana	1      2	
<b>F1.9</b>	isibonelelo sokugcina umntwana	1      2	
<b>F1.10</b>	Isibonelelo senkathalelo yoxhomekeko	1      2	
<b>F1.11</b>	Inzala yomvuzo ukuquka inzala, inzala kwimali egciniweyo nakwiimali-mboleko	1      2	
<b>F1.12</b>	Amafa	1      2	
<b>F1.13</b>	Ipenshini yamaxhego emfazwe	1      2	
<b>F1.14</b>	Umvuzo werente	1      2	
<b>F1.15</b>	Isixa sokudendwa	1      2	
<b>F1.16</b>	Ilobola okanye iintlawulo zomtshakazi	1      2	
<b>F1.17</b>	Amabhaso	1      2	
<b>F1.18</b>	Ukuphinda uhlawule iimali-mboleko [...]	1      2	
<b>F1.19</b>	Intengo yeempahla zekhaya (umzekelo: iimoto, umabona-kude, ifriji)	1      2	
<b>F1.20</b>	Okanye (Chaza)	1      2	


## Icandelo F2: Iminikelo efunyenweyo

 <b>F2.1</b>	Kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo ukhe wafumana imali, ukutya okanye naluphi olunye uhlobo lomnikelo ebantwini abangalali phantsi kwalo mquba ulala kuwo kubusuku obune obudlulileyo? Ukuba ufumana isondlo sabantwana bakho nceda siquke apha.	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO SECTION F3</b>	2

	<b>F2.2</b> Nceda ubhale igama lomtu othumele imali, ukutya okanye naluphi uhlobo lomnikelo kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo  <b>Interviewer: Complete column F2.2 before continuing with the rest of the table</b>	<b>F2.3</b> Ikhawudi yomntu ongumnikeli  <b>Interviewer: write 77 if not listed on roster</b>	<b>F2.4</b> Kweliphi iphondo okanye ilizwe ngoku [...]?  <b>Interviewer: See code sheet for Province codes</b>	<b>F2.5</b> Buthini ubudlelwane phakathi kwakho nomnikeli?  Lo mntu ngu [...]?  <b>Interviewer: See code sheet for Relationship codes</b>	<b>F2.6</b> Kwiinyanga ezili-12 mangaphi amaxesha ethumela <b>imali</b> kuwe [...]?  <b>Interviewer: If none, write 0 and → SKIP TO F2.9</b>	<b>F2.7</b> Kwiinyanga ezili-12 yimalini iyonke ayithumel e kuwe [...]?  Irandi	<b>F2.8</b> Kwiintsuku ezingama-30 yimalini iyonke ayithumele [...]?  landi	<b>F2.9</b> Kwiinyanga ezili-12 mangaphi amaxesha [...] esenza umnikelo walo <b>naluphi uhlobo</b> kuwe?  <b>Interviewer: If none, write 0 and → SKIP TO NEXT</b>	<b>F2.10</b> Kwiinyanga ezili-12 lithini ixabiso lemali xa lilonke lika [...] kuhlobo lomnikelo akunike wona  Irandi	<b>F2.11</b> Kwiintsuku ezingama-30 lithini ixabiso lemali xa lilonke lika [...] kuhlobo lomnikelo akunike wona  Irandi	<b>F2.12</b> Zeziphi iintlobo zezinto ezifunyenweyo?  Jonga ikhowudi yento (kwibhoki si engezant si)
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											

Ikhawudi yento F2.12	
1 – Impahla yabantu abadala	6 – Amashiti neengubo
2 – Impahla yabantwana	7 – Izixhobo zokwakha
3 – Igrosari	8 – Imfuyo
4 – Ikhadi lokufowuna leselula	9 – Okunye
5 – Ifenitshala okanye izixhobo	

### Icandelo F3: Umnikelo onikiweyo

<b>F3.1</b> 	Kwiinyanga ezili-12 ukhe wathumela imali, ukutya okanye naluphi olunye uhlobo lomnikelo kwabanye abantu abangaqhelanga kulala phantsi kwalo mquba ubusuku obune. Ukuba uthumela isondlo okanye intlawulo yokuxhasa abantwana nceda yiquke apha.	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO SECTION G</b>	2


	<b>F3.2</b> Kwiinyanga ezili-12 lithini ixabiso lemali xa lilonke lika [...] kuhlobo lomnikelo alifumeneyo  <b>Interviewer: Complete column F3.2 before continuing with the rest of the table</b>	<b>F3.3</b> Ikhawudi yomntu ongufumene yoi  <b>Interviewer: write 77 if not listed on roster</b>	<b>F3.4</b> Kweliphi iphondo okanye elinye ilizwe is [...] ngoku?  <b>Interviewer: See code sheet for Province codes</b>	<b>F3.5</b> Buthini ubudlelwane bomfumani kuwe? Lo mntu ngu [...]?  <b>Interviewer: See code sheet for Relationship codes</b>	<b>F3.6</b> Kwiinyanga ezili-12 mangaphi amaxesha othumele ngawo imali ku [...]?  <b>Interviewer: If none, write 0 and → SKIP TO F3.9</b>	<b>F3.7</b> Kwiinyanga ezili-12 ezidlulileyo yimalini iyonke ayithumel e [...]?  Irandi	<b>F3.8</b> Kwiintsuku ezingama-30 ezidlulileyo yimalini iyonke ayithumele [...]?  Irandi	<b>F3.9</b> Kwiinyanga ezili-12 mangaphi amaxesha [...] esenza umnikelo walo <b>naluphi uhlobo</b> kuwe?  <b>Interviewer: If none, write 0 and → SKIP TO NEXT</b>	<b>F3.10</b> Kwiinyanga ezili-12 lithini ixabiso lemali xa lilonke lika [...] kuhlobo lomnikelo akunike wona  Irandi	<b>F3.11</b> Kwiintsuku ezingama-30 lithini ixabiso lemali xa lilonke lika [...] kuhlobo lomnikelo akunike wona  Irandi	<b>F3.12</b> Zeziphi iintlobo zezinto ezithunye lweyo?  Jonga ikhowudi yento (kwibhoki si engezant si)
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											

Ikhawudi yento F3.12	
1 – Impahla yabantu abadala	6 – Amashiti neengubo
2 – Impahla yabantwana	7 – Izixhobo zokwakha
3 – Igrosari	8 – Imfuyo
4 – Ikhadi lokufowuna leselula	9 – Okunye
5 – Ifenitshala okanye izixhobo	




## Icandelo G: Obunini bakho netyala

**INTERVIEWER READ OUT:** Ngoku singathanda ukukubuzo malunga nezinto ezithile onokuba nazo okanye ungabi nazo.







		1 Ingaba wean ngokwakho unayo into enye esebenza kakuhle [...]?	2 Liyithini ixabiso layo lilonke xa inokuphinda ithengiswe [...]?
		 <b>Interviewer: If no, → SKIP TO NEXT</b>	<b>Interviewer: If Andazi, write -9</b>  lirandi
		Ewe      Hayi	
G1	Irediyo	1      2	
G2	IHi-Fi	1      2	
G3	Umatshini wokuthunga/wokunitha	1      2	
G4	Imoto (yabucala) ekwimeko elungileyo	1      2	
G5	Imoto ( yomsebenzi) ekwimeko elungileyo)	1      2	
G6	Isithuthuthu	1      2	
G7	Ibhayisikile	1      2	
G8	Ikhompyutha	1      2	
G9	Ikhamera	1      2	
G10	Iselula	1      2	



**INTERVIEWER READ OUT:** Ngoku singathanda ukukubuzo malunga neempahla zemali okanye ityala onokuba nalo.




		1 Ingaba wean ngokwakho une [...]?	2 Belisithini ixabiso lentlawulo yakho kwinyanga ephelileyo [...]?	3 Ithini intsalela eseleyo [...]?
		 <b>Interviewer: If no, → SKIP TO NEXT</b>	<b>Interviewer: If Andazi, write -9</b> <b>If none, write 0</b>	<b>Interviewer: If Andazi, write -9</b> <b>If none, write 0</b>
		Ewe      Hayi	lirandi	lirandi
G11	Imali-mboleko yekhaya/ibhondi	1      2		
G12	Imali-mboleko yakho ebhankini	1      2		
G13	Imali-mboleko kumbolekisi-mali omkhulu	1      2		
G14	Imali-mboleko kooMashonisa	1      2		
G15	Imali-mboleko yokufunda ebhankini	1      2		
G16	Imali-mboleko yokufunda namanye amaziko angezobhanki	1      2		
G17	Imali yemoto (intlawulo yemoto)	1      2		
G18	Ikhadi letyala	1      2		
G19	Ikhadi levenkile (Umzekelo: Edgars, Foschini okanye Woolworths )	1      2		
G20	Isivumelwano sokuthenga ngezavenge	1      2		
G21	Imali-mboleko yelungu losapho okanye umhlobo	1      2		
G22	Ityala lebhanki	1      2		
G23	Ipenshini okanye umhlala-phantsi efunyanwa ubomi bonke	1      2		
G24	Ii- Unit trusts, iimpahla ezikhoyo kunye nezabelwano	1      2		
G25	Okunye (chaza)	1      2		

## Icandelo H: Imfundo

**INTERVIEWER READ OUT:** Singathanda ukukubuza malunga nemfundo yakho [...].

	<b>H1</b> Leliphi ibanga eliphezulu oligqibileyo esikolweni? (Sukuwubala unyaka wokugqibela esesikolweni ukuba akazange awugqibe unyaka .) <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes</b> <b>Codes 16 to 25 are not applicable</b>	Ibanga lesikolo eliphakamileyo → <b>if answered 25, SKIP TO SECTION F</b>	
		<b>Ukuba kukho okunye phendula apha</b>	
<b>H2</b>	Uligqibe nini eli banga? Ukuba awuwazi unyaka wawumdala kangakanani ukugqiba kwakho eli banga?	H2.1 Unyaka	
		H2.2 Ubudala	
		Andazi	-9
	<b>H3</b> Xela igama lesikolo okanye leziko lemfundo ogqibe kulo eli banga.		
<b>H4</b>	Lindawoni eli ziko lemfundo? <b>Interviewer: Please get street address, neighbourhood (Such as Rondebosch, Hanover Park or Athlone) or any other identifying information and name of nearest town or city (such as Worcester, Durban or Umtata)</b>		
<b>H5</b>	Uliqale nini ilbanga 1/Sub A? <b>Interviewer: Write 9999 if Andazi</b>	Unyaka	
<b>H6</b>	Leliphi ibanga eliphezulu okanye umgangatho esikolweni owawufunda kulo imathematika? Oku kubhekiselelwe kwibanga eliphezulu akubhekiselelwanga kwibanga eliphezulu eliphunyelelweyo. Iminyaka engagqitywanga kufuneka iqukiwe. <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes</b> <b>Codes 16 to 24 are not applicable</b> <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes.</b> <b>Codes 00 to 15 are not applicable.</b>	Ibanga ephakamileyo ekufundwe imathematika	
	<b>H7</b> Uphumelele ziphi iidiploma, izatifikhethi okanye izidanga ungekho sikolweni?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO H10</b>	2
		Andazi → <b>SKIP TO H10</b>	9
<b>H8</b>	Ukuba impendulo ngu-ewe, ngowuphi umgangatho ophezulu wemfundo owuphumeleleyo? Sukuquka izifundo ezingaphunyelelwanga. <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes.</b> <b>Codes 00 to 15 and 25 are not applicable.</b>	Imfundo ephakamileyo	
		<b>Ukuba kukho okunye kuchaze apha</b>	
<b>H9</b>	Leliphi iziko othe wagqiba kulo idiploma, isatifikhethi okanye isidanga?		
	<b>H10</b> <b>INTERVIEWER CHECK! Ingaba lo mpenduli uphakathi kweminyaka eli-15 nama-30?</b>	Ewe	1
		No → <b>SKIP TO H34</b>	2
	<b>H11</b> Ingaba bekukho amabanga owaphindileyo esikolweni?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO H13</b>	2
		Walile → <b>SKIP TO H13</b>	8
		Andazi → <b>SKIP TO H13</b>	9
<b>H12</b>	Leliphi ibanga/amabanga owaphindileyo kwaye uwaphinde amaxesha amangaphi?	Ibanga	Amaxesha aphindiweyo
		Ibanga	Amaxesha aphindiweyo
		Ibanga	Amaxesha aphindiweyo
		Ibanga	Amaxesha aphindiweyo
	<b>H13</b> Ukhe waya esikolweni okanye eziklasini okanye wafunda bucala ngowama-2007? Ukuquka eyunivesithi, kwiikholeji zobugcisa okanye naziphi izifundo kunye nesikolo.	Ewe → <b>SKIP TO H15</b>	1
		Hayi	2
		Walile	8
		Andazi	9

<b>H14</b> 	Kwakutheni ungabhalisi esikolweni okanye ungayi eziklasini ngowama- 2007?  → <b>SKIP TO H24</b>	Ndigqibe isikolo//imfundo	01
		ndandisebenza	02
		Ndandingenakho ukuhlala esikolweni	03
		Ndandifuna ukufuna umsebenzi	04
		Ndikhulelwe/ndinomntwana	05
		Ndandifuneka ekhaya	06
		Ndandigula	07
		Ndatshata	08
		Imigangatho yayilambatha kakhulu/zange kuvunywe ukuba ndiqhubekeke	09
		Ndarhoxiswa/ndagxothwa	10
		Okunye (chaza)	11
		Andazi	99
<b>H15</b>	Ngowuphi umgangatho owawubhalisele ngowama-2007? <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes</b>	Ubhaliso ngowama-2007	
		<b>Ukuba kukho okunye chaza apha</b>	
<b>H16</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Ingaba umphenduli ku-H15 ungaphantsi kwe-16?	Ewe → <b>SKIP TO H18</b>	1
		Hayi	2
<b>H17</b>	Kufundwa esiphi isifundo okanye inkqubo [...]?	Ubugcisa/Izifundo zoluncwadi zembali nefilosofi	01
		Inzululwazi	02
		Inzululwazi ngezentlalo	03
		Umthetho	04
		Izifundo ezingoThixo	05
		Ezoqoqosho/ulawulo	06
		Imfundo	07
		linkonzo zonyanga (ukuquka umsebenzi kagqirha wamazinyo)	08
		Ezenjineli	09
		Ulawulo/unobhala	10
		Ukhuseleko	11
		Inzululwazi lokwakha	12
		Ubugcisa	13
		Ezekhumpyutha	14
		Ugqirha wemfuyo	15
		Ukhenketho	16
		Ubuhle/iinwele/ izifundo zokuchokoza umzimba	17
		Okunye (chaza)	18
		Andazi	99
<b>H18</b>	Xela igama lesikolo okanye iziko lemfundo ngowama-2007?		
<b>H19</b>	Liphi eli ziko lemfundo? <b>Interviewer: Please get street address, neighbourhood (such as Rondebosch, Sandton, Langa or Soweto) or other identifying information of the nearest town or city (such as Worcester, Durban, Umtata, or Cofimvaba).</b>		
<b>H20</b>	Uchithe malini koku [...] ngowama-2007?  <b>Interviewer: If andazi, write ‘-9’</b>	1. Umrhumo wesikolo	<b>R</b>
		2. Iyunifomu	<b>R</b>
		3. Iincwadi nezinto zokubhala	<b>R</b>
		4. Uhambo oluya esikolweni	<b>R</b>
		5. Imali evunyelweyo kunye nezinye iinkcitho ezinxulumene nesikolo	<b>R</b>



<b>H21</b>	Ngubani ohlawule iinkcitho zemfundo ngowama- 2007? <b>Interviewer: If the person is not a household member, Pcode = 77</b> <b>See code sheet for Relationship Codes</b> <b>Multiple responses allowed</b>		Ikhawudi yobudlelwane	Pcode
		Umntu #1		
		Umntu #2		
		Umntu #3		
		Buqu		00
		i-NGO		60
		Ibhasari/ imali-mboleko yokufunda		70
		Walile		88
		Andazi		99
<b>H23</b>	Sesiphi isizathu <u>esiphambili</u> sorhoxiswa ekugqibeni unyaka wokufunda ?  <b>Interviewer: Only one answer allowed</b>	Ndandingenakho ukuhlala esikolweni		01
		Ndandisebenza		02
		Ndikhulelwe/ndinomntwana		03
		Ndandifuneka ekhaya		04
		Ndandigula		05
		Ndatshata		06
		Ndafumana umsebenzi		07
		Imigangatho yayilambatha kakhulu/zange kuvunywe ukuba ndiqhubekeke		08
		Ndarhoxiswa/ndagxothwa		09
		Okunye (chazay)		10
		Andazi		99
<b>H25</b> 	Sesiphi esona sizathi siphambili esabangela ukuba ungabhalisi esikolweni okanye ungayi eziklasini ngowama- 2008?  <b>→ SKIP TO H34</b>	Ndigqibe isikolo//imfundo		01
		Ndandisebenza		02
		Ndandingenakho ukuhlala esikolweni		03
		Ndandifuna ukufuna umsebenzi		04
		Ndikhulelwe/ndinomntwana		05
		Ndandifuneka ekhaya		06
		Ndandigula		07
		Ndandigula		08
		Imigangatho yayilambatha kakhulu/zange kuvunywe ukuba ndiqhubekeke		09
		Ndarhoxiswa/ndagxothwa		10
		Okunye (chaza)		11
		Andazi		99
<b>H26</b> 	Xela igama lesikolo okanye iziko lemfundo ofunda kulo ngoku/ <b>Interviewer: If the same as 2007, write 7777 and → SKIP TO H28</b>			
<b>H27</b>	Liphi eli ziko lemfundo? <b>Interviewer: Please get street address, neighbourhood (such as Rondebosch, Hanover Park, or Athlone) or other identifying information and name of the nearest town or city (such as Worcester, Durban, Umtata, or Cofimvaba).</b>			
<b>H28</b>	Ngowuphi umgangatho owubhalisele ngoku? <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes</b>	Ubhaliso ngoku		
		If other, specify here		
<b>H29</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK! IS H28 less than 16?</b>	Ewe → SKIP TO H32		<b>1</b>
		Hayi		<b>2</b>



<b>H30</b>	Kufundwa esiphi isifundo okanye inkqubo?	Ubugcisa/Izifundo zoluncwadi zembali nefilosofi	01
		Inzululwazi	02
		Inzululwazi ngezintlo	03
		Umthetho	04
		Izifundo ezingoThixo	05
		Ezoqoqosho/ulawulo	06
		Imfundo	07
		linkonzo zonyanga (ukuquka umsebenzi kagqirha wamazinyo)	08
		Ezenjineli	09
		Ulawulo/unobhala	10
		Ukhuseleko	11
		Inzululwazi lokwakha	12
		Ubugcisa	13
		Ezekhumpyutha	14
		Ugqirha wemfuyo	15
		Ukhenketho	16
		Ubuhle/iinwele/ izifundo zokuchokoza umzimba	17
		Okunye (chaza)	18
		Andazi	99
<b>H31</b> 	Ingaba eli ziko lifuna imatriki? Ukuba impendulo ngu-ewe ingaba lifuna isikhululo sematriki?  → <b>SKIP TO H34</b>	Ewe imatriki enesikhululo	1
		Ewe, akufunwa sikhululo	2
		Hayi	3
		Walile	8
		Andazi	9
<b>H32</b>	Uthathela ingqalela yonke into ingaba uyafuna ukuqhubekeka nesikolo ude uphumelele imatriki?	Ewe	1
		Hayi	2
		Andazi	9
<b>H33</b>	Uthathela ingqalelo yonke into ingaba ucinga ukuqhubekeka nokufunda emva kwematriki okanye ukushiya isikolo?	Ewe	1
		Hayi	2
		Andazi	9
<b>H34</b>	Uyakwazi ukusebenzi ikhompyutha ? <b>Interviewer: read out options</b>	Ewe ndikwazi kakhulu	1
		Ewe ukusebenzisa isiseko	2
		Hayi	3
		Walile	8
		Andazi	9
<b>H35</b>	Unalo iphepha-mvume lokuqhuba?	Ewe	1
		Hayi	2
		Walile	8
		Andazi	9
<b>H36</b>	Uyakwazi ukufunda kakuhle ulwimi lwakho lwenkobe?	Kakuhle kakhulu	1
		Kufanelekile	2
		Andikwazi	3
		Andikwazi konke konke	4
		Walile	8
<b>H37</b>	Ukwazi kangakanani ukubhala ulwimi lwakho lwenkobe?	Kakuhle kakhulu	1
		Kufanelekile	2
		Andikwazi	3
		Andikwazi konke konke	4
		Walile	8
<b>H38</b>	Ukwazi kangakanani ukufunda isiNgesi?	Kakuhle kakhulu	1
		Kufanelekile	2
		Andikwazi	3
		Andikwazi konke konke	4
		Walile	8
<b>H39</b>	Ukwazi kangakanani ukubhala isingesi?	Kakuhle kakhulu	1
		Kufanelekile	2
		Andikwazi	3
		Andikwazi konke konke	4
		Walile	8

## Icandelo J: Impilo

<b><u>INTERVIEWER READ OUT:</u></b> Singathanda ukukubuza eminye imibuzo malunga nempilo yakho.			
<b>J1</b>	Ungayichaza uthini impilo yakho ngoku? ungathi ibalasele, ilunge kakhulu, ifanelekile, iyalambatha?	Ibalasele	1
		Ilunge kakhulu	2
		Ilungile	3
		Ifanelekile	4
		Iyalambatha	5
		Andazi	9

**INTERVIEWER READ OUT:** Ngoku ndingathanda ukukubuza imibuzo ethile malunge neemeko zempilo abantu abakhe bazikhalazele.

J2	Kwezi ntsuku zingama-30 ukhe wanako oku [...]?		Ewe	Hayi
		1. Iimpawu zomkhuhlane	1	2
		2. Umkhuhlaner	1	2
		3. Ukukhohlela okuzingileyo	1	2
		4. Ukukhohlela okunegazi	1	2
		5. Isifuba esixineneyo	1	2
		6. Iintlungu esifubeni	1	2
		7. Body ache	1	2
		8. Intloko ebuhlungu	1	2
		9. Umqolo obuhlungu	1	2
		10. Izidibanisi ezibuhlungu/isifo samathambo	1	2
		11. Ukugabha	1	2
		12. Ukutyatyaza	1	2
		13. Ukuziva ubuthathaka	1	2
		14. Iintlungu kumantla esisu	1	2
		15. Iintlungu kumazantsi esisu	1	2
		16. Umchamo otshisayo	1	2
		17. Amaqatha adumbileyo	1	2
		18. Irashalala	1	2
		19. Iimpazamo zesikhumba	1	2
		20. Ulosulelo lwamehlo	1	2
		21. Ukwehla komzimba kakhulu	1	2
		22. Amehlo amthumbi	1	2
		23. Ukulahlekelwa kukukhumbula	1	2
		24. Ukwenzakala (ngenxa yengozi okanye isenzo sobugebenga )?	1	2
J3 	Ugqibele nini ukubona ugqirha malunga nempilo yakho?	Kwiintsuku ezingama-30		1
		Inyanga enya ukuya kwezintlanu ezidlulileyo		2
		Kwiinyanga ezintandathu ukuya kwezilishumi elinesibini		3
		Kwiminyaka emibini eyadlulayo → SKIP TO J13		4
		kwiminyaka emibini ukuya kwemine eyadlulayo → SKIP TO J13		5
		Kwiminyaka emihlanu ukuya kwelishumi eyadlulayo → SKIP TO J13		6
		Ngaphezu kweminyaka elishumi elidlulileyo → SKIP TO J13		7
		Zange → SKIP TO J13		8
		Andazi → SKIP TO J13		9
		J4 	Ubuye kumbona phi ugqirha?  Interviewer: Read out options. One answer only.	Kwisibhedlele soluntu
Kwisibhedlele sabucala				2
Ikliniki yoluntu				3
Ikliniki yabucala				4
Ugqirha wabucala → SKIP TO J7				5
Inesi okanye usokhemesti → SKIP TO J7				6
Igqirha → SKIP TO J7				7
Andikhumbuli				8

<b>J5</b>	Igama lesibhedlele/ikliniki ubuye kuyo?						
<b>J6</b>	Siphi isibhedlele /ikliniki? <b>Interviewer: Please get street address, neighbourhood (Such as Rondebosch, Hanover Park or Athlone) or any other identifying information or name of nearest town or city (such as Worcester, Umtata or Cofimvaba)</b>						
<b>J7</b> 	Ingaba uhlawule kutyelelo lwakho?	Ewe					1
		Hayi → <b>SKIP TO J10</b>					2
<b>J8</b>	Uhlawule malini?	Imali	R				
<b>J9</b>	Ngubani ohlawuleyo?	Imali yekhaya eyabiweyo					1
		Umphenduli					2
		Elinye ilungu lekhaya					3
		Imali evela ngaphandle kwekhaya					4
		Umqeshi					5
		Uncedo lonyango					6
		Okunye (chaza)					7
<b>J10</b> 	Ingaba amayeza amiselwa?	Ewe					1
		Hayi → <b>SKIP TO J13</b>					2
<b>J11</b>	Ukuba impendulo ngu-ewe wachitha malini emayezeneni? <b>Interviewer: If nothing was spent, write 0</b>	Imali	R				
<b>J12</b>	Ngubani ohlawule amayeza?	Amayeza asimahla					1
		Imali yekhaya eyabiweyo					2
		Umphenduli					3
		Elinye ilungu lekhaya					4
		Imali evela ngaphandle kwekhaya					5
		Umqeshi					6
		Uncedo lonyango					7
		Andazi					9
<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Ngoku siza kukubuzwa malunga neemeko ezithile zempilo.							
	J13 Ingaba ugqirha, unesi okanye unompilo <u>ukhe</u> wamxelela ukuba unezi meeko zilandelayo [...] <b>(If No move to the next condition)</b>	J14 Kukowuphi unyaka apho wachazelwa le meko?	J15 Ingaba ngoku usela amayeza ale meko? <b>(If Ewe, move to the next condition)</b>			J16 Ingaba usekule meko?	
	Ewe	No		Ewe	No	Ewe	No
1. Isifo sephepha / TB	1	2		1	2	1	2
2. Uxinzelelo lwegazi oluphezulu	1	2		1	2	1	2
3. Isifo seswekile okanye iswekile ephezulu egazini	1	2		1	2	1	2
4. Istrowukhi	1	2		1	2	1	2
5. I-Asthma	1	2		1	2	1	2
6. Iingxaki zentliziyo	1	2					
7. Umhlaza	1	2					
<b>J17</b>	Ingaba unaso esinye isigulo esikhulu okanye ukukhubazeka okungakhange kuchazwe ngasentla?	Ewe					1
		Hayi → <b>SKIP TO J19</b>					2
		Walile → <b>SKIP TO J19</b>					8
		Andazi → <b>SKIP TO J19</b>					9





<b>J18</b>	If Ewe, what are they?  <b>Interviewer: Do not read out</b>  <b>Multiple mentions allowed</b>	Ukukhubazeka ngokomzimba	01
		Iingxaki zokubona, zokuva okanye zokuthetha	02
		Ukuphazamiseka engqondweni	03
		IHIV/AIDS	04
		Isifo sokuwa	05
		I-Emphysema	06
		Isifo se-Alzheimer'	07
		Okunye (chaza)	08
		Walile	88
<b>J19</b>	Igaba unxiba iindondo, izipeksi okanye isilanga esinxitywa eliseni endaweni yespeksi ukuquka nezokufunda?	Ewe	1
		Hayi	2
<b>J20</b>	Ugqibele nini ukuxilongelwa ukubona?	Unyaka	
		Zange	7777
		Andikhumbuli	5555
<b>J21</b>	Ukubona kwakho kunjani? Ukuba unxiba izipeksi ukubona kwakho kunjani I?	Ukubalisele	1
		Kulunge kakhulu	2
		Kulungile	3
		Kufanelekile	4
		Kuyalambatha	5
		Andiboni	6
		Andazi	9
<b>J22</b>	Ingaba ufaka isixhobo sokuncedisa ekuveni?	Ewe	1
		Hayi	2
		Andazi	3
<b>J23</b>	Kunjani ukuva kwakho? Ukuba ufaka isixhobo sokuncedisa ekuveni ingaba kunjani ukuva kwakho?	Kubalasele	1
		Kulunge kakhulu	2
		Kulungile	3
		Kufanelekile	4
		Kuyalambatha	5
		Andiva	6
		Andazi	9

**INTERVIEWER READ OUT:** Ngoku ndithanda ukwazi umgangatho wobunzima ekwenzeni oku kulandelayo. Ndiza kufundela uluhlu lwemisebenzi. Usebenzisa ikhadi lokubonisa nceda ubonise umgangatho ubunzima bomsebenzi ngamnye.

**Interviewer: Circle one number on each line**

<b>J24</b>		Akukho bunzima	Ubunzim a kodwa kunokwe nziwa ngaphan dle koncedo	Ungenz a ngaphan dle koncedo	Andin akwen za	Ndinakh o okanye andizan ge ndenze	Andazi
J24.1	Ukunxiba	1	2	3	4	5	9
J24.2	Ukuhlamba	1	2	3	4	5	9
J24.3	Ukutya	1	2	3	4	5	9
J24.4	Ukunxiba	1	2	3	4	5	9
J24.5	Ukuhamba ngebhasi , ngeteksi ngololiwe wedwa	1	2	3	4	5	9
J24.6	Ukwenza umsebenzi olula endlwini (ukuba unayo)	1	2	3	4	5	9
J24.7	Ukulawula imali (ukuba kufuneka ukwenzile oko)	1	2	3	4	5	9
J24.8	Ukuqabela amanyathelo enqwelo-moya (ukuba kufuneka ukwenzile oko)	1	2	3	4	5	9
J24.9	Ukuphakamisa okanye ukuthwala izinto ezinzima (umzekelo ingxowa eyi-5 kg)	1	2	3	4	5	9
J24.10	Ukuhamba iimitha ezingama-00-300	1	2	3	4	5	9
J24.11	Ukuziphekela (ukuba kufuneka ukwenzile oko)	1	2	3	4	5	9
<b>J25</b>	Ingab uthamba kangaphi?  <b>Interviewer: Read out options. One answer only.</b>	Zange					1
		Ngaphantsi kwesinye ngeveki					2
		Kanye ngeveki					3
		Kabini ngeveki					4
		Kathathu okanye amaxesha amaninzi ngeveki					5



<b>J26</b> 	Ingaba utshaya iisigarethe?	Ewe → <b>SKIP TO J29</b>	1
		Hayi	2
<b>J27</b> 	Ingaba ukhe utshaye iisigarethe rhoqo?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO J31</b>	2
<b>J28</b>	Wawungakanani xa wawugqibalisa ukutshaya iisigarethe rhoqo?	Ubudala	
<b>J29</b>	Wawungakanani xa wawuqalisa ukutshaya iisigarethe njalo?	Ubudala	
<b>J30</b>	Kwi-avareji zingaphi iisigarethe ubuzitshaya ngemini?	Inani leesigarethe	
<b>J31</b> 	Ubusela kangaphi utywala?	Zange ndabusela utywala → <b>SKIP TO J33</b>	1
		Andisaseli → <b>SKIP TO J33</b>	2
		Ndisela maqapha-nqapha	3
		Ngaphantsi kwesinye ngeveki	4
		Usuku olu- 1 okanye iintsuku ezi- 2 iintsuku ngeveki	5
		Iintsuku ezi-3 okanye ezi-4 ngeveki	6
		Iintsuku ezi-5 okanye ezi- 6 ngeveki	7
		Yonke imihla	8
<b>J32</b>	Ngemini osela utywala zingaphi iziselo ezisemgangathweni <u>oqhele</u> ukuyithenga On a day <i>Isiselo esisemgangathweni yiglas i encinane yewayini; itoti 330 ml yebhiya, ithothi yespirithi okanye isiselo esixutyiweyo.</i>	13 okanye ngaphezulu iziselo ezisemgangathweni	1
		Iziselo ezisemgangathweni ezili-9 ukuya kwi-12	2
		Iziselo ezisemgangathweni ezisi-7 ukuya kwisi- 8	3
		Iziselo ezisemgangathweni ezi-5 ukuya kwezi- 6	4
		Iziselo ezisemgangathweni ezi-3 ukuya kwezi-4	5
		Iziselo esisemgangathweni es-1 ukuya kwezi- 2	6
<b>J33</b> 	Ingaba unalo uncedo lonyango?	Ewe	1
		Hayi → <b>SKIP TO SECTION K1</b>	2
<b>J34</b>	Ngubani kwikhaya lakho okuhlawulela uncedo lonyango? <b>Interviewer: If self, write 00. If person not in household, write 77</b>	Pcode	

## Icandelo K: Impilo yovakalelo

**INTERVIEWER READ OUT:** Singathanda ukukubuza ngempilo yakho jikelele kwiveki edlulileyo.

Ndiza kukufundela uluhlu lweendlela ova ngayo okanye oziphathe ngayo kwiveki ephelileyo. Usebenzisa ikhadi bonisa ukuba bekukangaphi ngeveki uziva ngale ndlela **kwiveki ephelileyo**.

**Interviewer: Circle one number on each line**

		Kunqaphazekile okanye akukho xesha  (ngaphantsi kosuku olu- 1 )	Kancinane exesheni  (1-2 lintsuku)	Ngamanye amaxesha okanye ixesha eliphakathi  (3-4 lintsuku)	Lonke ixesha  (5-7 lintsuku)
	<b>Kwiveki ephelileyo...</b>				
<b>K1</b>	Ndikhathazwa zizinto ebeziqhele ukungandikhathazi	1	2	3	4
<b>K2</b>	Ndinengxaki egcina ingqondo yam koko ndikwenzayo	1	2	3	4
<b>K3</b>	Ndiziva ndicinezekile	1	2	3	4
<b>K4</b>	Ndiva ukuba yonke into endiyenzayo ngumzamo	1	2	3	4
<b>K5</b>	Ndiziva ndinethemba malunga nekamva	1	2	3	4
<b>K6</b>	Ndiziva ndisoyika	1	2	3	4
<b>K7</b>	Ukugungqa-gungqa ebuthongweni	1	2	3	4
<b>K8</b>	Ndonwabile	1	2	3	4
<b>K9</b>	Ndilololo	1	2	3	4
<b>K10</b>	Andikwazi 'kuqhubeka'	1	2	3	4

## Icandelo L: Ukwenza izigqibo zekhaya

**INTERVIEWER READ OUT:** Kweli candelo sifuna ukukubuza malunga nokuba zenziwa njani izigqibo kwikhaya lakho.

	Interviewer: Write the Pcode of the main decision maker	L1 Umenzi wezigqibo ophambili  Pcode	L2 Ukuba kudityenwe ngubani umenzi wezigqibo wesibini? Pcode
1	Ngubani owenza izigqibo zenkcitho yemihla ngemihla kwikhaya lakho (umzekelo; igrosari)?		
2	Ngubani owenza izigqibo malunga neentengo ezinkulu ezingaqhelekanga ezifana nezixhobo iimoto okanye ifenitshala ?		
3	Ngubani owenza izigqibo ukuba abantwana bakho mabaye esikolweni? <b>Interviewer: If no school-age children, write 77</b>		
4	Ngubani owenza izigqibo malunga nokuba ngubani omakahlale kwikhaya njengenxalenye yekhaya (umzekelo: ukuba isizalwane okanye ilungu losapho asinandawo yokuhlala)?		
5	Ngubani owenza izigqibo zokuba ikhaya lime ndawoni?		






## Icandelo M: Unamathelwano lwentlalo nempilo

**INTERVIEWER READ OUT:** Singathanda ukukubuza eminye imibuzo malunga nobudlelwane nabamelwane bakho nentsebenziswano yentlalo onayo ekuhlaleni.

M1	Cinga malunga nendawo ( ilali okanye ihlumela ledolophu) ohlala kulyo. Inketho yakho inkulu kangakanani ukuba uqhubekeke uhlala kule ndawo? <b>Interviewer: Read out options</b>	Inketho yokuhlala ikulu	1					
		Inketho yokuhlala iphakathi	2					
		Andiqinisekanga (inketho yokuhlala ayinkulwanga okanye ukuhamba)	3					
		Inketho yokuhamba iphakathi	4					
		Inketho yokuhamba inkulu	5					
M2	Ungalihlela njani ikhaya lakho ngokuphathelel kumvuzo xa ulithelekisa namanye amakhaya aselalini/kwihlumela ledolophu? <b>Interviewer: Read out options</b>	Lingaphezulu kakhulu kwi-avareji yomvuzo	1					
		Lingaphezulu kwi-avareji yomvuzo	2					
		I-avareji yomvuzo	3					
		Ngaphantsi kwi-avareji yomvuzo	4					
		Ngaphantsi kakhulu kwi-avareji yomvuzo	5					
	Andazi	9						
M3	Nceda uthelekelele amanyathelo amathandathu eleli apho abangamahlwempu kakhulu eMzantsi Afrika bame ezantsi (kwinyathelo lokuqala) baze abantu abazizityebi eMzantsi Afrika beme kwinyathelo eliphezulu (kwinyathelo lesithandathu)							
		Amahlw empu kakhulu 1	2	3	4	5	Abazizit yebi kakhulu 6	
M3.1	Laliikweliphi inyathelo ikhaya lakho xa wawuneminyaka eli- 15?	1	2	3	4	5	6	
M3.2	Kukweliphi inyathelo namahlanje?	1	2	3	4	5	6	
M3.3	Ulindele libe kweliphi inyathelo kwiminyaka emi-2 ukususela ngoku?	1	2	3	4	5	6	
M3.4	Ulindele libe kweliphi inyathelo kwinyaka emi-5 ukususela namhlanje?	1	2	3	4	5	6	
M4	YUlindele ube kwinyathelo [...] kwiminyaka emi- 5. Ngokuphathelele kwiirandi zanamhlanje ingaba ulindele umvuzo ongakanani ngenyanga ikhaya lakho elinokuba nawo kwiminyaka emi- 5?	Imali			R			
		Andazi			-9			
M5	Usebenzisa isikali ukusuka kwis-1ukuya kwi- 10 apho isi-1 sithetha “ukunganeliseki kakhulu” lize i-10 lithethe “ukwaneliseka kakhulu” , uziva njani ngobomi bakho xa bubonke ngoku?	Ndanelisekile						
		Walile						88
		Andazi						99
M6	Ingaba wonwabe kakhulu okanye kancinane kubomi bakho kuneminyaka eli-10 eyadlulayo?	Ndowabe ngaphezulwana						1
		buyafana						2
		Ndonwabe kancinane						3
		Andazi						9
M7	Imisebenzi yokholo ibalulekile kubomi bakho?	Ayibalulekanga konke konke						1
		Ayibalulekanga						2
		Ibalulekile						3
		Ibaluleke kakhulu						4



<b>M8</b>	Ukweliphi ihlelo lenkolo?	Akukho hleloNo religion		1
		UbuKrestu		2
		UmJuda		3
		Muslim		4
		Hindu		5
		iinkolelo zomoya wemveli ye-Afrika		6
		Okunye (chaza)		7
<b>M9</b>	Nceda ubonise ukuba ukweliphi iqela kula alandelayo? <b>Interviewer: Read out each option</b>		Ewe	No
		1. Stokvel	1	2
		2. Umasingwabane	1	2
		3. iqela legadi yoluntu	1	2
		4. Umbutho wamafama	1	2
		5. Umbutho wokuthunga	1	2
		6. Umbutho wemidlalo	1	2
		7. Umbutho wokufunda	1	2
		8. Iqela lokucula	1	2
		9. Umbutho wolutsha	1	2
		10. Iqela labarhwebi elingekho sikweni	1	2
		11. Umbutho wamadoda	1	2
		12. Umbutho wabafazi	1	2
		13. Ikomiti yesikolo	1	2
		14. Ikomiti yamanzi	1	2
		15. Ikomiti yophuhliso	1	2
		16. Igunya llesizwe	1	2
		17. Okunye (chaza)	1	2
<b>M10</b>	Thelekelela ukuba ulahle iwaletshi okanye isipaji sakho esine- R200 saze safunyanwa <u>kumntu ohlala kufutshane</u> Ingaba kulindeleke kakhulu, kulindelekile noko okanye akulindelekanga konke konke ukuba asibuyise sinemali kuso?	Kulindeleke kakhulu		1
		Kulindelekile noko		2
		Akulindelekanga konke konke		3
		Walile		8
		Andazi		9
<b>M11</b>	Thelekelela ukuba ulahle iwaletshi okanye isipaji sakho esine- R200 saze safunyanwa <u>kumntu ongaziwayo</u> Ingaba kulindeleke kakhulu, kulindelekile noko okanye akulindelekanga konke konke ukuba asibuyise sinemali kuso?	Kulindeleke kakhulu		1
		Kulindelekile nook		2
		Akulindelekanga konke konke		3
		Walile		8
		Andazi		9

## Icandelo N: Imilinganiselo

<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Ngoku siza kuthatha ubude, ubunzima isinqe kunye nemilinganiselo yoxinzelelo lwegazi			
N1.1	Ubude bomphenduli – Umlinganiselo 1		• iisentimitha
	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Is the height umlinganiseloment ngaphantsi kwe- 130.0cm?	Ewe → Re-do height umlinganiselo, you may cross out and correct N1.1 if appropriate	1
		No	2
N1.2	Ubude bomphenduli – Umlinganiselo 2		• iisentimitha
	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Is the difference between N1.1 and N1.2 more than 1cm?	Ewe	1
		No → SKIP TO N2.1	2
N1.3	Ubude bomphenduli – Umlinganiselo 3		• iisentimitha
N2.1	Ubunzima bomphenduli – Umlinganiselo 1		• iikhilogramu
	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Does the scale display a figure of more than 150?	Ewe → Reset the scale to iikhilogramu. You may cross out and correct N2.1	1
		No	2
N2.2	Ubunzima bomphenduli – Umlinganiselo 2		• iikhilogramu
	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Is the difference between N2.1 and N2.2 more than 1 kg?	Ewe	1
		No → SKIP TO N3.1	2
N2.3	Ubunzima bomphenduli – Umlinganiselo 3		• iikhilogramu
N3.1	Isinqe somphenduli – Umlinganiselo 1		• iisentimitha
N3.2	Isinqe somphenduli – Umlinganiselo 2		• iisentimitha
	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Is the difference between N3.1 and N3.2 more than 2cm?	Ewe	1
		No → SKIP TO N4.1	2
N3.3	Isinqe somphenduli – Umlinganiselo 3		• iisentimitha
N4.1	Uxinzelelo lwegazi – Ufundo 1		N4.2 Uxinzelelo lwegazi – Ufundo 2
1. SYSTOLIC _____		1. SYSTOLIC _____	
2. DIASTOLIC _____		2. DIASTOLIC _____	
3. PULSE _____		3. PULSE _____	
N5	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Have you filled out the health information sheet and given it to the respondent?	Ewe	1
		No	2


## Qaphela ukuba alikho icandelo O

### Icandelo P: Imodyuli yokukwazi ukubala

<b><u>INTERVIEWER READ OUT:</u></b> Ukuba uphakathi kweminyaka eli-15 nama-59 singathanda ukuba wenze uvavanyo olufutshane lokukwazi ukubala.			
<b>P1</b> 	<b><u>INTERVIEWER CHECK!</u> Is this respondent aged between 15 and 59 Iminyaka?</b>	Ewe	<b>1</b>
		Hayi → <b>SKIP TO SECTION R</b>	<b>2</b>
<b>P2</b> 	Uyathanda ukwenza imodyuli yokukwazi ukubala?	Ewe	<b>1</b>
		Hayi → <b>SKIP TO SECTION R</b>	<b>2</b>
<b>P3</b>	<b><u>INTERVIEWER CHECK!</u> What is the highest ibanga or umgangatho at school that this respondent studied mathematics? (Question H6 on page 15)</b> <b>Administer the numeracy test umgangatho indicated next to the appropriate ibanga or umgangatho.</b>		
	No Schooling → <b>Umgangatho 1</b>		<b>25</b>
	Ibanga R/0 → <b>Umgangatho 1</b>		<b>00</b>
	Ibanga 1 (yayisakuba ngu-A kuqala/ udidi 1) → <b>Umgangatho 1</b>		<b>01</b>
	Ibanga 2 (yayisakuba ngu-B kuqala/ udidi 2) → <b>Umgangatho 1</b>		<b>02</b>
	Ibanga 3 (Std 1) → <b>Umgangatho 1</b>		<b>03</b>
	Ibanga 4 (Std 2) → <b>Umgangatho 1</b>		<b>04</b>
	Ibanga 5 (Std 3) → <b>Umgangatho 2</b>		<b>05</b>
	Ibanga 6 (Std 4) → <b>Umgangatho 2</b>		<b>06</b>
	Ibanga 7 (Std 5) → <b>Umgangatho 2</b>		<b>07</b>
	Ibanga 8 (Std 6/Fomu 1) → <b>Umgangatho 3</b>		<b>08</b>
	Ibanga 9 (Std 7/ Fomu 2) → <b>Umgangatho 3</b>		<b>09</b>
	Ibanga 10 (Std 8/ Fomu 3) → <b>Umgangatho 3</b>		<b>10</b>
	Ibanga 11 (Std 9/ Fomu 4) → <b>Umgangatho 4</b>		<b>11</b>
	Ibanga12 (Std 10 imatriki/ Fomu 5) → <b>Umgangatho 4</b>		<b>12</b>
	NTC 1 → <b>Umgangatho 4</b>		<b>13</b>
	NTC 2 → <b>Umgangatho 4</b>		<b>14</b>
	NTC 3 → <b>Umgangatho 4</b>		<b>15</b>
	Isatifikethi esingaphantsi kwe- Ibanga 12/Std 10 → <b>Umgangatho 4</b>		<b>16</b>
	Diploma engaphantsi kwebanga 12/Std 10 → <b>Umgangatho 4</b>		<b>17</b>
	Isatifikethi nebanga le-12/Std 10 → <b>Umgangatho 4</b>		<b>18</b>
	IDiploma nebanga le-12/Std 10 → <b>Umgangatho 4</b>		<b>19</b>
	Isidanga → <b>Umgangatho 4</b>		<b>20</b>
	Isidanga neDiploma → <b>Umgangatho 4</b>		<b>21</b>
	Isidanga sesibini → <b>Umgangatho 4</b>		<b>22</b>
	Isidanga esiphezulu (iMasters, ubugqirha) → <b>Umgangatho 4</b>		<b>23</b>
	Okunye (chaza) → <b>Umgangatho 4</b>		<b>24</b>
<b>P4</b>	<b><u>INTERVIEWER CHECK!</u> Numeracy test questionnaire number</b>		
<b><u>INTERVIEWER READ OUT:</u></b> Unemizuzu eli-10 lokuphendula imibuzo emininzi kangangoko kolu vavanyo. Ukuba usokoliswa ngumbuzo gqithela komnye. Nceda wenze isangqa kunobumba osecaleni kwempendulo echanekileyo. Xa ugqibe uvavanyo lwakho lufake emvulophini uze uyivale wandule uyibuyisele kum.			
<b>Interviewer: After 10 minutes ask the respondent if they would like more time. If necessary give them 5 more minutes.</b>			

## Icandelo R: Olunye ulwazi loqhagamshelwano

**INTERVIEWER READ OUT:** Kuba uphando lwenzelwe ukulinganisa inguquko ekuhambeni kwexeha singathanda ukuqhagamshelana nawe kwakhona kwiminyaka emibini.

	R1: Kungenzeka kangakanani ukuba umke kwindawo okuyo kwiminyaka emibini ezayo?	Ngokuqinisekileyo	1
		Kunokwenzeka → <b>SKIP TO R5</b>	2
		Akulindelekanga → <b>SKIP TO R5</b>	3
		Akuqinisekanga → <b>SKIP TO R5</b>	4

**INTERVIEWER READ OUT:** Ukuba sele uyazi idilesi yakho entsha, unganceda usinike?

R2: Idilesi eweitalato (okanye inkcazelo yenkangeleko)	
R3: Indawo yasekuhlaleni/ihlumela ledolophu	R4: Ikhawudi yeposi

**INTERVIEWER READ OUT:** Ukuba asikwazi kukufumana kwiminyaka emi-2ingaba bakho abantu abathathu abanokukwazi ukuba uphi? Aba Bantu kufuneka babe abahlali nawe ngoku. Lonke ulwazi olunikileyo luya kugcinwa njengemfihlo. Akakho omnye umntu ongelolungu labaphanda oya kufikelela kolu lwazi kwaye ulwazi luya kusetyenziselwa uphando kuphela. Akukho kuchazwa kuya kusetyenziswa kushicilelo lweengxelo.

### Uqhagamshelwano 1

R5: Isihlonipho	R6: Ifani	R7: Igama lokuqala
R8: Idilesi eweitalato (okanye inkcazelo yenkangeleko)		
R9: Indawo yasekuhlaleni/ihlumela ledolophu	R10: Ikhawudi yeposi	
R11: Inombolo yefowuni	R12: Inombolo eweelula	
R13: Idilesi ye-imeyile	R14: Ubudlelwane kumphendulit	

### Uqhagamshelwano 2

R15: Isihlonipho	R16: Ifani	R17: Igama lokuqala
R28: Idilesi eweitalato (okanye inkcazelo yenkangeleko)		
R19: Indawo yasekuhlaleni/ihlumela ledolophu	R20: Ikhawudi yeposi	
R21: Inombolo yefowuni	R22: Inombolo eweelula	
R23: Idilesi ye-imeyile	R24: Ubudlelwane kumphendulit	

### Uqhagamshelwano 3

R25: Isihlonipho	R26: Ifani	R27: Igama lokuqala
R28: Idilesi eweitalato (okanye inkcazelo yenkangeleko)		
R29: Indawo yasekuhlaleni/ihlumela ledolophu	R30: Ikhawudi yeposi	
R31: Inombolo yefowuni	R32: Inombolo eweelula	
R33: Idilesi ye-imeyile	R34: Ubudlelwane kumphendulit	

**SIYABULELA!**

R35	Ixesha lokuphela kodliwano-ndlebe	__ : __
-----	-----------------------------------	---------